



SHANGHAI WUKANG ROAD: A Historical Approach to Urban Regeneration

上海武康路

风貌保护道路的历史研究与保护规划探索

沙永杰 纪雁 钱宗灏 著 SHA Yongjie, Ji Yan and QIAN Zonghao



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

上海武康路

风貌保护道路的历史研究与保护规划探索

SHANGHAI WUKANG ROAD: A Historical Approach to Urban Regeneration

沙永杰 纪雁 钱宗灏 著
SHA Yongjie, JI Yan and QIAN Zonghao



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

上海武康路：风貌保护道路的历史研究与保护规划
探索 / 沙永杰, 纪雁, 钱宗灏著. —上海: 同济大学出版社, 2009.12

ISBN 978-7-5608-4055-0

I. 上… II. ①沙…②纪…③钱… III. 城市道路—城市
规划—研究—上海市 IV.TU984.251

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第184163号

上海武康路：风貌保护道路的历史研究与保护规划探索

沙永杰 纪雁 钱宗灏 著

责任编辑 江岱 责任校对 杨江淮 装帧设计 纪雁

出版发行 同济大学出版社(地址: 上海四平路1239号 邮编 200092 电话 021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 上海市印刷七厂

开 本 787mm x 1092mm 1/16

印 张 10.5

印 数 1—3100

字 数 262000

版 次 2009年12月第1版 2009年12月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-4055-0

定 价 50.00元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

序一 百年之路的回归

一座城市曾经展现轰轰烈烈的历史，成为重大历史事件的舞台，于是城市就有许多纪念丰碑，城市也因此渐渐伟大，乃至永恒。城市由于那些雄伟或优雅的建筑而闻名于世，而通衢大道后面的街巷也成为城市空间的血脉。城市犹如一棵参天大树，有粗壮的枝干，也有细枝末节。如果把城市比作名川大泽，它也有涓涓的细流，最终汇入那大浪滔天的巨流。那些街道上的日常生活，那些居住在大街小巷的人们也在谱写城市的历史。一条街道也是一部历史，每一条街巷，每一幢房子，每一扇窗户，每一座花园，每一株树木，甚至每一块砖石都记述并传承着城市的历史和文化。一座城市的沉积愈丰厚，这样的细枝末节也愈丰富多彩。对于那些居住在这条街道的居民而言，这就是生活，就是历史。

人就是历史，每个人都是一部历史，而这部历史总是与他生活的空间有着千丝万缕的联系。每个人都会怀念他的童年、少年和青年时光，他的生活是与具体的街道和房子的空间形象联系在一起的，他会回忆儿时住过的街道和房子，他会思念家门曾经与同伴嬉戏过的那条弄堂，他曾经打过弹子，捉过蟋蟀，跳过橡皮筋的庭院，那里有过他的梦想和憧憬。那熟悉的喧闹声和氛围，屋顶的瓦和斑驳的色彩，大雨下的梧桐树和檐口的滴水，客人按门铃的身影，回响着的小贩叫卖的声音……都清晰地印在记忆深处。明代文人归有光曾在《项脊轩记》中写道：“庭阶寂寂，小鸟时来啄食，人至不去。三五之夜，明月半墙，桂影斑驳。风移影动，珊珊可爱。”当我们今天读着这样的描述时，会深思500年前的古人怎么可能想象后人的生活空间呢？其实这种空间一直留存在我们的记忆中，诗意总是回荡在人们的生活空间之中，一代又一代人就是在这样的空间和记忆中生活、成长和创造。

筑于1907年的武康路已经有100年的历史，今天的武康路仍然保留着时代的印迹，见证了城市的演变和新生。道路经过拓宽，沿街的房子几经修建和翻新。这里主要是民居和公寓，也有研究所和其他公共建筑，也有见缝插针的建设时期留下的楼房，大规模建设时建造的高楼大厦。每当走过这条街的时候，人们不由得会想象院墙和绿树丛后面人群的生活，对这里的环境会产生一种共鸣。这样的城市空间会散发出诗情和画意，走过这条路的人们会想写诗，想唱歌，想画画，想抒发自己的感情。这是住在这里的人们的家宅，同时，它也是所有的人们都向往的家宅。法国科学哲学家巴什拉在《空间的诗学》中说：“因为家宅是我们在世界中的一角。我们常说，它是我们最初的宇宙。它确实是宇宙。它包含了宇宙这个词的全部意义……家宅，就像火，像水……它照亮了回忆与无法忆起之物的结合。在这个遥远

的区域，记忆与想象互不分离。”

上海滩许多著名的建筑师在这条路上留下了各种风格的不朽作品，创造了品质优秀的建筑；这里也有不知名的建筑师设计的艳俗建筑。这里住过曾经呼风唤雨的历史人物，他们在中国历史上留下了一笔笔记记忆。许多耳熟能详的艺术家、教授、学者和医生曾经居住在武康路上，也有的人无名无姓，没有他们的话，武康路也许就不那么完美，也不那么吸引人。但是，有一点让人们坚信不疑，那就是这样的街道会塑造出特殊的人群和他们特殊的生活方式。

城市是人们有意识地创造的，也是人们塑造自身的环境，这是城市的精神，城市的灵魂所在。人们对城市的历史文化和城市的未来的态度决定了这座城市的伟大与否。作为历史文化名城，上海对于历史文化风貌和优秀历史建筑的保护作出了重要的贡献。既有大手笔的历史文化风貌区规划和城市设计，也注重历史建筑的保护和修缮，创造了许多足以载入上海建筑史的宝贵经验和实例。

徐汇区在近年来的历史文化风貌和历史建筑的保护方面，一直处于领先的地位，作出了为世人瞩目的成绩。2007年初，在美国迈阿密一家旅馆的平台上，徐汇区房地局的局长朱志荣先生受到迈阿密小城那些保存了70多年装饰艺术派风格街道的启示，结合徐汇区历史建筑的特点，提出了对武康路实行保护性综合整治的设想。回到上海后，经过积极探索，形成了较完整的计划，并得到领导和规划、文管、市政、绿化等部门的支持，立即付诸行动。在区政府的领导下，调动并协调各方力量，进行了调查和规划设计，并将其纳入迎世博600天行动计划中，构想终于实现。

在这项工作中，沙永杰副教授作为总规划师起到重要的作用，倾注了无数个日日夜夜。他和他的团队不仅仅把它当作一项设计任务，也作为一项研究任务。在徐汇区房地局和规划局的协调帮助下，对全长1183米的武康路进行了逐幢建筑及其周边地区的深入调查研究，查考资料，全面分析，提出了保护性整治的规划设计方案，并根据实际工程的情况多次予以调整。经过徐汇区各有关部门近一年的辛勤努力，武康路的保护性整治工作终于取得圆满的成果，率先在上海的历史文化风貌和历史街道的保护方面做出了样板。正如沙永杰副教授在书中所说的，武康路经历了一次转变，一次历史文化价值的回归。

郑时龄

同济大学教授，中国科学院院士

2009年8月4日

序二 街道是历史文化风貌的重要元素

本书的研究工作源于上海历史风貌道路保护的提出。四年前，随着上海历史文化风貌区和优秀历史建筑保护工作的不断推进，历史风貌街道在城市历史风貌中的重要性越来越多地受到人们的关注。我们发现，城市的整体历史风貌更多地通过一条条街道被人们所感受，一旦街道被拓宽，街景被改变，即便大部分历史建筑还完好保存着，城市的历史风貌也会被打折扣。为此，上海市城市规划管理局在保护历史文化风貌区的基础上及时提出了历史风貌街道的保护。经过认真勘查认定，144条历史风貌街道被列入保护名单，其中64条被规定为“永远不得被拓宽的”街道。作为历史文化保护工作的一个重要创举，中央电视台特别在新闻联播节目中给予了专题报道。一时间，“永不拓宽的街道”成为上海文化界的美谈。

为真正落实历史风貌街道的保护，上海市城市规划管理局随之组织了历史风貌街道保护规划的编制，并很快得到了市政府的批准。然而，历史街道的保护不能仅仅限于不被拓宽，更要对沿路整体景观予以保护并在条件许可时给予及时的整治，从而使城市的历史风貌得到更好的展示。

为迎接2010年世博会，上海市开展了全面整治市容市貌的工作，为历史风貌街道的整治带来了机遇。当时我在上海市城市规划管理局担任副局长，主管上海历史文化风貌区和优秀历史建筑的保护工作，非常希望能够借此机会推出一部分历史风貌街道作为保护规划与管理的试点。武康路被徐汇区政府列入了整治试点名单。当时的徐汇区副区长汤志平让我推荐一位专家承担整治规划编制工作，而我建议引入国外常见的总规划师负责制度，将武康路的近期整治延伸为长效管理机制。总规划师不仅负责风貌道路的保护规划编制，而且负责道路的整治设计，从历史建筑的保护修缮到所有沿路建筑的立面整治和长期维护，从建筑整修设计到沿街围墙、小品的整治、修复，全面负责。我衷心希望武康路的保护与整治规划能成为上海历史风貌街道保护的一个范本。沙永杰老师以往一系列出色的学术研究和设计实践使我确信他可以胜任这项工作。我慎重推荐了他。果然，他不辱使命不负众望。

沙老师没有将这项工作仅仅理解为一般的技术工作，当作一项普通的工程项目来做，而是从深入研究入手。他深知，要真正做好武康路保护和整治的规划设计，必须对武康路的历史和现状作认真深入的调查研究。而且，这是一项开创性和探索性的工作，前面没有范本。如何做才能真正保证历史风貌街道的历史文脉得到保护和延续？如何才能将历史风貌街道的文化内涵原汁原味地展现出来？如何才能使专业研究的成果转化为具有可操作性的管理指南？为此，沙老师带领他的团队，在上

海市城市规划管理局景观处和徐汇区规划局、房屋土地资源管理局的大力支持和配合下，对武康路的每一幢建筑的历史和曾经发生过地故事进行了详尽的研究，对每一幢建筑的每一处细部，对于街道铺地、绿化乃至各种街道设施，包括外露管线都做了细致的调查，对目前上海的规划、建设和市容管理体制有了深入的了解，在此基础上，提出了高水平的、具有很强操作性的保护规划和近期整治设计方案。

今天，武康路保护性整治已经取得显著的阶段性成效，沙老师的工作经过一轮实践的检验，其成效得到各方面的肯定和称赞。他将这一工作过程中宝贵的调查资料和深入的研究成果集辑成册，集学术性和实践性于一身，不仅是对过去三年一项重要工作的全面总结，更是一部具有很高专业价值的学术著作。

我确信，这部著作对于将来武康路的进一步保护和进一步深入研究必将愈显其价值；我更相信，这本书对于上海所有历史风貌街道的保护都是一个很好的范本。我希望有更多的学者、专家和市民都来研究我们这座极富魅力城市的每一条历史街道，出版更多的研究成果，让更多的读者了解我们这座城市，热爱这座城市，并以更大的热情和力量来保护我们这座城市丰富的历史文化遗产。

上海将会更具魅力！

伍江
同济大学副校长、教授
2009年12月5日

前言——本书的由来、研究目的和思路

这本书的写作是由一系列围绕上海市武康路所开展的实际工作促成的。这些实际工作主要包括风貌保护道路保护规划和保护性综合整治两大方面，这两方面也正是上海近年来在城市保护方面两项重要工作的直接体现。其一、2005年上海市政府批复的《上海市历史文化风貌区保护规划》确定了144条风貌保护道路，其中精华部分的64条被列为一类风貌保护道路，将执行严格的规划管理，武康路就是64条之一；其二、为迎接2010年上海世博会的召开，并以此为契机建立历史文化风貌区和优秀历史建筑保护的长效机制，拥有丰富历史建筑资源的上海市徐汇区在2007年至2009年的三年间对以武康路为主的几条风貌保护道路进行了保护性综合整治。由于市区两级政府的高度重视和相关管理部门的共同努力，武康路被选为上海世博会期间展示上海城市保护工作的一处重要参观点。同时，它也被当作上海市风貌保护道路保护规划的一处试点，规划管理部门希望通过这条道路的保护规划实践探索出一套模式，为今后其他风貌道路的保护规划提供参考。本书作者承担了武康路保护规划的编制任务，而且在武康路保护性综合整治工程中担任总规划师，对规划和规划的近期实施环节都有深入的了解。实际工作促使作者必须面对现实问题，必须有所为，这种状态提供了一种全新的研究和观察视点，为本书的写作提供了一个重要基础。

但是，这本书并不是一个城市保护试点工作的实例介绍，而是从学术研究角度深入分析了武康路所在区域的城市化过程、建筑历史特征、人文演变过程和保护规划和城市设计理念四个方面的问题，应该说是比较纯正的历史研究和理论研究。为什么会在十分现实的工作中产生这样一本研究性特点明显的成果呢？上海的城市保护工作在2003年以来呈现出迅速发展的局面，风貌区划定、风貌区控制性保护规划和风貌保护道路的划定等大量城市规划和管理方面的成果不断完成。与此同时，社会力量和市场力量也纷纷介入历史建筑的更新领域，城市保护和更新正在快速进入一个广受重视的新阶段。在这些可喜的发展局面下，从学术性和历史研究的角度看，也存在比较急迫的问题。例如：由于对历史街区和历史建筑在近代上海“黄金时期”定型的影响因素——包括城市化过程、城市结构、建造条件、人文特点和当时的生活方式等问题的系统研究未能和实践工作领域的发展速度相匹配，大部分正在执行保护工作的专业人员和技術管理人员，由于年龄和生活经历等原因，对这些问题并没有正确的理解，或者还没来得及去想这些问题，经常出现一些低级错误——在照搬国外某种历史建筑改造方式时并不考虑所适用的城市区域，对安静优

雅的历史街区内的铺地或围墙等本应“沉静”的要素进行形式绚丽的改造，等等。从当前上海城市保护的实际情况看，搞清楚一些最基本的问题与采取一些必要的整治行动同等重要——这就是写作本书的动因。

因此，这本书既源于城市规划管理和历史街区改造更新的实际工作，又是用历史演变思路和城市空间理论进行的学术研究。本书所论述的问题其实正是作者在面临保护规划实际任务之初想要弄清楚的问题，理论上讲，这些问题应该是历史街区规划设计或改造开发前期必须进行的研究课题。本书中关于武康路周边区域城市化过程、建筑和环境特征以及人文历史研究的成果在近三年的实际工作中，在帮助相关管理者、专业人士和社会大众理解保护规划意图和理解“品质”等问题上发挥了相当重要的作用。尽可能地将理论研究和实际问题结合，将城市规划和人文思考结合，是本书的特点和写作理念。

2000年，由罗小未教授主持，沙永杰和钱宗灏等人参加完成的《上海新天地——旧区改造的建筑历史、人文历史和开发模式研究》（2003年由东南大学出版社正式出版）是国内较早的通过历史研究分析旧区改造更新的成果，对该领域后来的研究和实践产生了重要影响。本书写作的基本思路也是来源于9年前的这个课题。作者在后来参与上海历史文化风貌区保护规划和历史建筑保护的相关工作中更加认识到，将历史研究，包括有形的建筑历史 and 无形的人文历史两部分内容，作为城市更新规划设计，乃至改造开发项目的前期必要工作是极其重要的。我们今天在旧城区内所做的工作——无论是规划设计，还是具体的改造更新举措，都是一个城市区域历史演变过程中的一步，如果不了解“过去”，也就很难判断“今天”和“未来”。基于这一认识，本书大大强化了对城市化过程和人文历史演变过程的研究，通过这两方面梳理所呈现的城市结构和城市区域特色为理解武康路所在区域的建筑和城市空间特征提供了清晰的背景，在历史的、全面的视野下，许多问题一目了然。此外，本书关于建筑形式和外观材质的深入分析是为编制具体城市设计导则和指导建筑设计提供理论支撑。可以说，这次研究有意识地把历史研究和实际的保护工作进行整合，有更强的目的性，不是单纯的近代建筑历史研究，这也是本书的一个重要特点。

本书分为四个部分，分别针对四方面问题：

第一部分研究城市化过程和区域特征的形成，揭示一个相对独立完整的城市区域是如何完成城市化转变，并历经城市变迁形成其自身鲜明的特征。这部分研究强调了上海城市演变和城市整体结构变化对该区域特征形成的影响。

第二部分研究建筑特征。关于上海近代建筑，已经有很多学者在建筑风格、建筑演变综合过程和近代建筑师等方面有丰富的成果，代表性成果有《上海近代建筑风格》（郑时龄著，1999年）和《上海百年建筑史 1840—1949》（伍江著，1997年第一版，2008年第二版）等。本书在前人研究基础上，将深入研究的重点放在材质、围墙、庭院和细节等以往研究尚未详细涉及，但对今后建筑保护改造有直接参考作用的具体问题上。这部分内容能够在建筑层面上，在日常所见的细节上具体指出该区域的风貌特色。

第三部分是人文历史研究。试图将社会变革、城市历史过程和人的变迁形成一个连贯的历史发展全景，目的是从无形层面展示一个城市区域的“品质”和生活方式上的特点。2007年初我们开始详细考察武康路及周边区域时，最大的感受是：破坏这个历史上的高品质区域的绝大多数问题来自不合理的使用状况。最典型的是一栋近代花园住宅被很多户居民分住，形成建筑和庭院都十分破败的状态。罗小未教授曾意味深长地提醒我们：这样的历史街区原本是为特定人群和特定的生活方式而设计的“生活场景”，如今，这个“生活场景”内对应的“人”发生了重大变化，这是在今天条件下进行“保护”必须面对的重要问题。罗小未教授的提醒包含了两个问题：首先，对于曾经历过上海近代时期的老一代人而言，他们知道过去的生活场景，而对于中青年人，尤其是从其他城市来上海工作的，很难想象那个“场景”，本书对人文方面的研究希望对解决这个问题有所帮助。事实上，在阅读和分析大量的历史资料及文学作品之后，大致弄清楚过去在这个城市区域有什么人和什么样的生活状态并不困难。接下来的问题——在今天的条件下如何“保护”，已经超出了本书的研究范围，需要政治、经济、文化等多方面力量共同给出答案，这是一个对上海，乃至对中国其他城市中这类历史街区保护有普遍意义的重大问题。本书刻意整理出一条武康路区域的人文与上海城市背景交织的发展脉络，不是为了提供一份城市文化方面的读物，而是为了促使对该区域未来发展方向的思考。

第四部分是关于保护规划模式和保护性综合整治的分析。武康路在风貌道路保护规划和综合整治两方面的试点工作应该说在国内是比较领先的，本书对其进行的理论分析是希望能为其他类似工作提供参考。本书中介绍的保护规划的编制办法还只是一次探索，需要进一步优化。

本书有很好的基础条件，写作时间跨度也将近三年，但仍有明显的缺憾，作者所认识到的缺憾和相关感想如下：

首先，对于人文历史研究非常重要的，对长期居住在武康路沿线的年长居民进行的访谈调查并没有实质性的开展。作者在武康路整治工作中了解到几位解放前就在武康路上居住的老人，但未及做专门的访谈。这些见证了时代变迁的老人无疑可以为我们还原一个更加真实的武康路的生活场景和重大历史变迁时期的情景。如今，越来越多的建筑学研究生以近代建筑研究为课题，希望后来的研究者尽早补上这类缺憾。

其次，关于建筑研究主要是以历史图纸和保护规划层面的调查成果为基础的，尽管每栋建筑都做了调查分析，但进入建筑内部调查的机会并不多，因此本书关于建筑内部的内容基本是空白。作者考察了少数历史建筑的内部，深刻体会到，必须进入其中才能真正体会到这类历史建筑的特点、品质、当年建筑师和主人的设计意图。尽管一些花园住宅的外观破旧，且使用状况不佳，但从内部那些蒙尘已久的楼梯间和走道内仍然可以清楚地体会到“品质”，那是今天绝大多数所谓豪宅无法相比的。在这方面的理解是保护这些历史建筑的必要前提，也是今后需要加强的研究内容。

第三，本书对第一手历史资料的搜集还远远不足。由于武康路所在区域在上海近代时期是重要的高级区域，且建成时间较晚，在上海各相关机构保存的近代历史资料相当丰富和完整。由于时间、人员和查阅条件的限制，本书所利用到的历史资料只是冰山一角。同时，国外一些研究机构所收藏的近代上海历史资料也逐步公开，这也将成为今后研究的一个重要资料来源。有组织地、系统地搜集和整理这些资料是今后上海历史建筑保护中必须的内容，只有这样，目前关于建筑历史信息方面“以讹传讹”等问题才能解决。

第四、正如前面关于“人文研究”所谈到的，武康路及周边区域正在经历的转变或“回归”将走向一个怎样的发展前景？这在现实中是不能回避的。本书没有从城市发展层面分析这个区域的未来，也未触及今后发展倾向于什么样的人群，什么样的生活方式，在未来上海城市结构中扮演一个什么样的角色等问题。事实上，武康路和周边区域已经在迅速发生转变，从住户变迁到业态更替的转变十分迅速，各种力量交错，总的发展方向尚未明朗。在这个快速转变时期是否需要从上而下的有效引导，如何引导？这个涉及多方面决策的问题对于塑造该区域的未来至关重要。

作为一份学术研究成果，严格地讲，本书仍然比较粗糙，应该把本书看作对武康路及周边区域保护更新研究的起点，而不是“总结”。在本书脱稿之际，上海市徐汇区人民政府已经开始着手武康路保护性整治扩展工程，并对该区域的保护更新和未来发展进行更深层次的探索和研究。我们完全有理由相信，在社会各方面的参与和关注下，武康路及其所在的区域，以及上海和国内其他城市中的历史街区都会逐步走向一个美好的未来。

目 录

序一 百年之路的回归 郑时龄	
序二 街道是历史文化风貌的重要元素 伍江	

前言——本书的由来、研究目的和思路

第一章 城市化：从乡村到城区	1
一、武康路的起源	2
二、区域城市化过程	3
三、城市基础设施的演变	13
1. 城市道路和行道树	
2. 水、电、煤气的供给	
3. 公共交通	
4. 通讯	
四、城市规划和建设管理	18
五、区域特征	23
1. 高度西方化的社区	
2. 近代上海城市的代表性区域	
3. 武康路的城市空间特征	
第二章 建筑：风貌与品质	39
一、建筑形式	40
1. 风格特征	
2. 围墙和院门	
3. 庭院	
4. 细部	
二、建筑材质	67
1. 砖和面砖	
2. 水泥拉毛粉刷	
3. 假石饰面	
4. 干粘石	
三、建筑师	79

第三章 人文：武康路承载的记忆	85
一、辟路人福开森	86
二、变迁	90
1. 法租界时期的福开森路	
2. 抗战至解放前	
3. 解放后至“文革”前	
4. “文革”期间	
5. 今天的武康路	
三、往事	112
1. 武康路113号——巴金的家	
2. 武康路393号——从黄兴故居到世界社和世界学校	
3. 武康路395号——北平研究院镭学所和药学所	
第四章 风貌保护：希望与挑战	125
一、背景——上海中心城保护规划体系	126
二、武康路保护规划和综合整治	129
1. 风貌道路保护规划模式探索	
2. 城市设计理念	
3. 从保护规划到综合整治的实施	
三、希望与挑战	143
主要参考文献	148
致谢	

CONTENTS

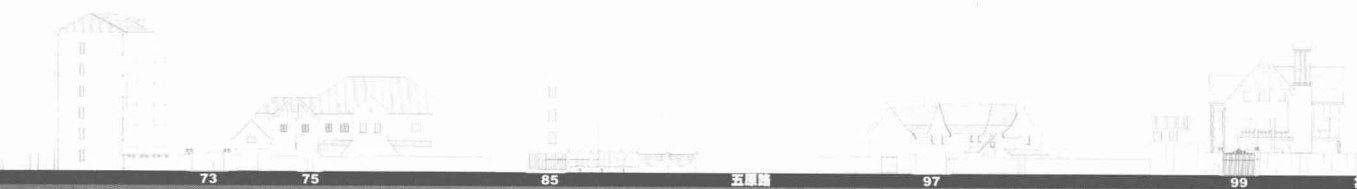
PREFACE ONE by ZHENG Shiling

PREFACE TWO by WU Jiang

INTRODUCTION

CHAPTER 1 URBANIZING: FROM COUNTRYSIDE TO PART OF THE CITY	1
1. The Origin of Wukang Road	2
2. Urbanization Process of Surrounding Areas	3
3. Evolution of Infrastructure	13
Urban Streets	
Water, Electricity and Gas Supplies	
Public Transportation	
Telecommunication	
4. Urban Planning Administration	18
5. Characters of the Area	23
A Modern Urban Community with Western Lifestyle	
An Icon City Area of Modern Shanghai in the Golden Era	
Characters of Urban Space	
CHAPTER 2 BUILDINGS: CHARACTERS AND QUALITY	39
1. Building Form	40
Architectural Styles	
Fence and Entrance	
Garden and Yard	
Details	
2. Building Façade Material	67
Brick	
Stucco	
Artificial Stone	
Pebble Dash	
3. Architects	79

CHAPTER 3 MEMORY: STORIES ALONG WUKANG ROAD	85
1. John Calvin Ferguson, Who Built the Road	86
2. The Road in a Changing Society	90
Route Ferguson during French Concession Time	
From Anti-Japanese War to Chinese Liberation	
New China Era before the Cultural Revolution	
During the Cultural Revolution	
Wukang Road Nowadays	
3. Memorable Stories	112
Ba Jin and His Home at Wukang Road	
Huang Xing's Home, the World Institute and the World School	
Institutes of the National Academy of Peiping	
 CHAPTER 4 CONSERVATION: OPPORTUNITY AND CHALLENGE	 125
1. Background - Conservation Urban Planning System in Shanghai	126
2. Specific Conservation Planning for Wukang Road	129
A New Model for Conservation Planning of Historical Street	
Urban Design Concepts	
From Urban Planning Documents to Action	
3. Opportunities and Challenges	143
 SELECTED BIBLIOGRAPHY	 148
 ACKNOWLEDGEMENTS	



第一章 城市化：从乡村到城区

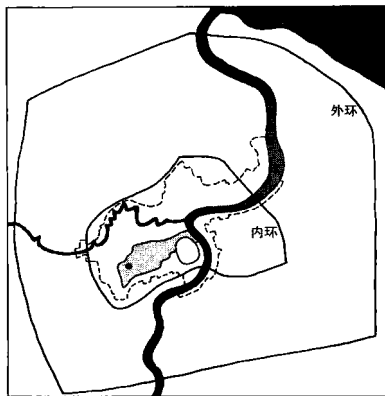


图1-1 上海中心城及武康路位置。图中虚线范围为解放初上海城区范围，浅灰色范围为上海近代法租界范围，黑点所示为武康路所在位置

一、武康路的起源

武康路位于上海市徐汇区北部，北接华山路，南与淮海中路相交，中间和复兴西路、湖南路相交；与安福路、五原路、泰安路等相接，自西北趋西南呈新月形走向（图1-1，图1-2）。根据《上海市徐汇区地名志》中的记载^[1]，该路辟筑于清代光绪三十三年（1907），原名福开森路，以美国人福开森（曾任上海南洋公学监院）的姓氏命名，1943年10月改现名武康路，以浙江省旧县名命名。

关于福开森路路名的由来以及它和福开森本人和上海法租界市政当局的关系，历史上曾有多种说法，其中以清末民初上海著名报人陈伯熙编著的《上海轶事大观》一书中的说法较为可信。陈伯熙在书中写道：“该路系美国福开森先生所建筑。先生于西历一八九七年游历中国，道经沪上，为南洋公学督办盛杏荪聘为该校监院。先生以南洋公学附近交通不便，乃独捐银筑马路一条，自姚主教路起至善钟路相近为止。造成后，初无确实名称，后经该处居民即以先生之名作为路名，谓之曰福开森路，至今未之改云。”^[2]

这里说的盛杏荪就是清末洋务派大臣盛宣怀，他督办的南洋公学就是现在著名的上海交通大学的前身。其时，盛宣怀受李鸿章之托在上海草创南洋公学后，正苦于找不到有经验、谙熟管理现代大学的人才，恰巧福开森在上海逗留，遂被礼聘为“监院”，相当于总教务长的职位。自1897年担任南洋公学监院以后，福开森首先主持建造了公学的上院和中院两幢校舍，接着又用自己的薪水作为开支，辟筑了从善钟马房到徐家汇南洋公学的一条土路，以方便师生员工们的出入。善钟马房开办的年头很早，初在泥城桥，后搬到静安寺，此时已经是上海西区著名的马车行了。1901年法租界公董局在附近修筑的一条石子路也是因善钟马房而得名善钟路（今常熟路）的。福开森聘请的教授们大多住在市区租界，他们来南洋公学授课往往先雇一辆人力车到静安寺南面的善钟马房，然后在那里雇上一辆马车到郊区的南洋公学，上完课后再原车返回。由于走徐家汇路（今华山路）人多车多，且路程较远，走福开森为他们新辟的这条路显得便捷多了，因此很受大家的欢迎。这条路当时只是一条乡野之间的土路。

1907年，由于走这条路的人渐行渐多，更主要的是由于汽车时代的迅速到来^[3]，上海原来的路面大多数无法适应汽车行驶的要求，故法租界市政当局将这条已经颇为知名的福开森路修整取直、

[1] 上海市徐汇区人民政府编《上海市徐汇区地名志》，上海社会科学院出版社，1989年，280页。

[2] 陈伯熙编著《上海轶事大观》，上海书店出版社，2000年，第28页。该书是对上海泰东书局1924年印本进行重新整理后出版的。此处引文中1897年指的是福开森来上海的时间，福开森初来中国时间为1887年，详见本书第三章第一节。

[3] 上海早在1901年出现汽车，是由外国侨民引进上海的。1903年上海有5辆汽车，1908年增加到119辆，1912年增加到1400辆。当时的汽车品牌有奔驰、福特、雪佛兰、雷诺等。参见那建榕著《车影行踪》，上海文化出版社，2005年，22-25页。